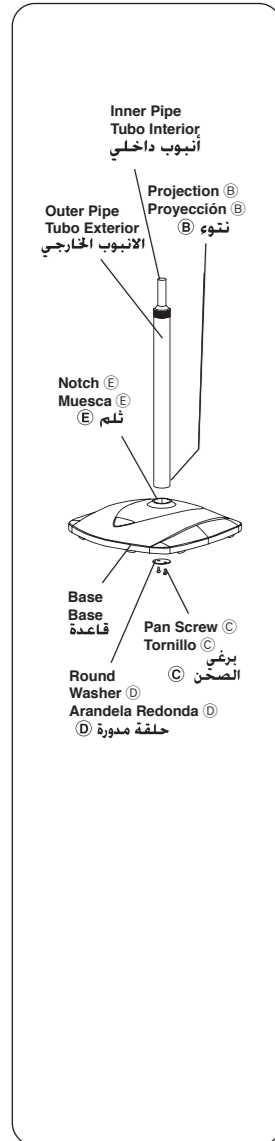


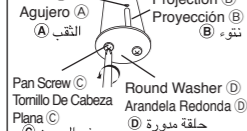
HOW TO ASSEMBLE CÓMO ENSAMBLAR

كيفية التجميع

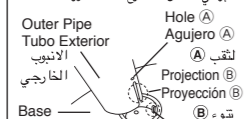


OUTER PIPE ASSEMBLY ENSAMBLE DE TUBO EXTERIOR

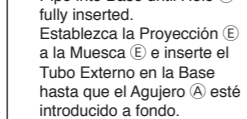
اضبط الفتوة في فتحة الإدخال



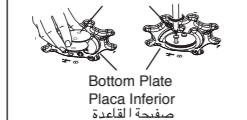
1 Unscrew the Pan Screw (C) to remove Round Washer (D). Destornille el Tornillo (C) para quitar la Arandela Redonda (D).
2 Set the Projection (B) to the Notch (E) and insert Outer Pipe into Base until Hole (A) fully inserted.



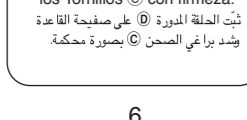
3 Fix the Round Washer (D) to Bottom Plate and tighten the Pan Screws (C) firmly.



4 Hook the Power Cord to Cord Clamp (F). Enganche el Cable a la Abrazadera De Cable (F).



5 Connect the Switch Box to the Inner Pipe. Conecte la Caja Del Interruptor al Tubo Interior.

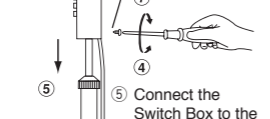


Remove the Set Screw (G). Retire el Tornillo De Ajuste (G).

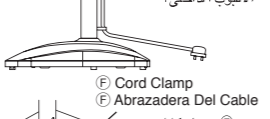
4 Retire el Tornillo De Ajuste (G).
5 Connect the Switch Box to the Inner Pipe. Conecte la Caja Del Interruptor al Tubo Interior.



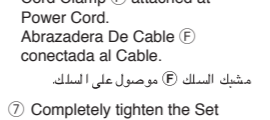
6 Fix the Cord Clamp (F). Fijar la Abrazadera Del Cable (F).



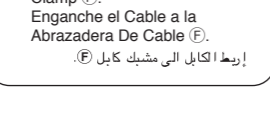
7 Completely tighten the Set Screw (G).
8 Hook the Power Cord to Cord Clamp (F). Enganche el Cable a la Abrazadera De Cable (F).



9 Completely tighten the Set Screw (G).
10 Hook the Power Cord to Cord Clamp (F). Enganche el Cable a la Abrazadera De Cable (F).



11 Completely tighten the Set Screw (G).
12 Hook the Power Cord to Cord Clamp (F). Enganche el Cable a la Abrazadera De Cable (F).

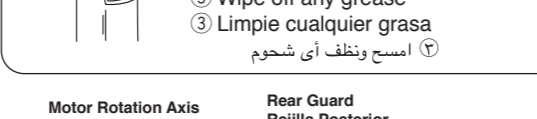


Before you start assembling the Blade and Guard Antes de comenzar a ensamblar el Aspa y la Rejilla

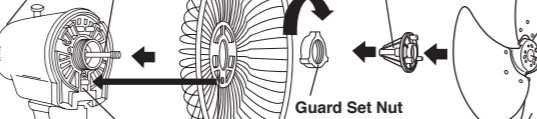
1 Pull out
2 Unscrew
3 Wipe off any grease



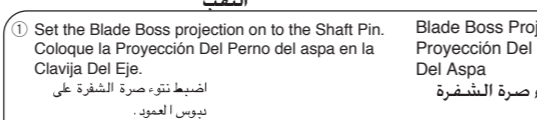
4 Do not discard the packing case and Shaft Tube (prevents rusting in the motor during storage).
5 No tire la caja de embalaje y El Tubo (evita la oxidación en el motor durante el almacenamiento).



6 Fix the Cord Clamp (F). Fijar la Abrazadera Del Cable (F).



7 Completely tighten the Set Screw (G).
8 Hook the Power Cord to Cord Clamp (F). Enganche el Cable a la Abrazadera De Cable (F).

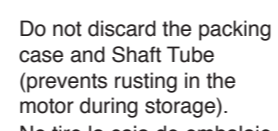


9 Completely tighten the Set Screw (G).
10 Hook the Power Cord to Cord Clamp (F). Enganche el Cable a la Abrazadera De Cable (F).

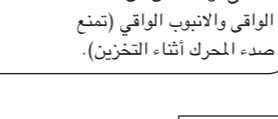


Motor Rotation Axis Eje De Rotación Del Motor

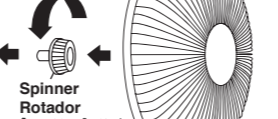
1 Set the Blade Boss projection on to the Shaft Pin. Coloque la Proyección Del Perno del aspa en la Clavija Del Eje.



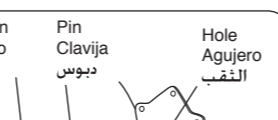
2 Set the hole to the pin. Ajuste el agujero con la clavija.



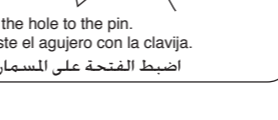
3 Completely tighten the Set Screw (G).
4 Hook the Power Cord to Cord Clamp (F). Enganche el Cable a la Abrazadera De Cable (F).



5 Completely tighten the Set Screw (G).
6 Hook the Power Cord to Cord Clamp (F). Enganche el Cable a la Abrazadera De Cable (F).



7 Completely tighten the Set Screw (G).
8 Hook the Power Cord to Cord Clamp (F). Enganche el Cable a la Abrazadera De Cable (F).

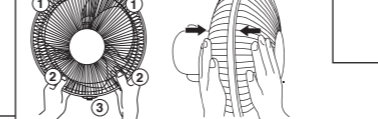


Guard Ring Anillo De La Rejilla

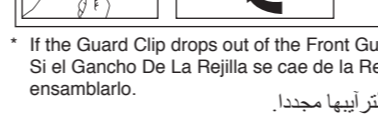
1 Insert the Guard Clip into the Guard Ring hole follow the arrow as shown in the picture.



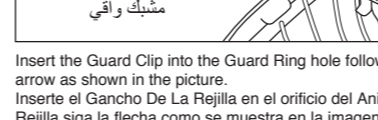
2 Insert the Guard Clip into the Guard Ring hole follow the arrow as shown in the picture.



3 Insert the Guard Clip into the Guard Ring hole follow the arrow as shown in the picture.



4 Insert the Guard Clip into the Guard Ring hole follow the arrow as shown in the picture.

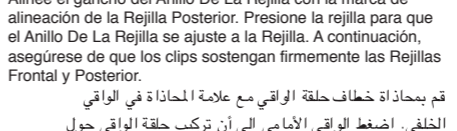


5 Insert the Guard Clip into the Guard Ring hole follow the arrow as shown in the picture.

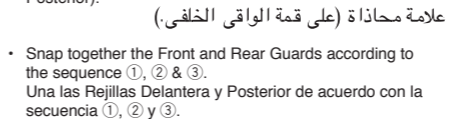


Align the Guard Ring's hook with the alignment mark of the Rear Guard. Press the Guard so that the Guard Ring fits to the Rear Guard all around. Then be sure that the clips securely hold the Front Guard and Rear Guard together.

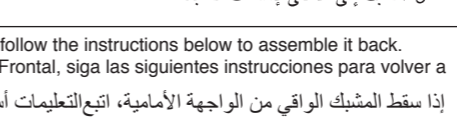
1 Insert the Guard Clip into the Guard Ring hole follow the arrow as shown in the picture.



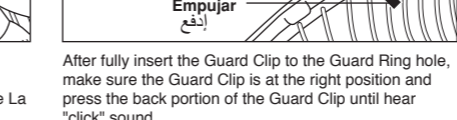
2 Insert the Guard Clip into the Guard Ring hole follow the arrow as shown in the picture.



3 Insert the Guard Clip into the Guard Ring hole follow the arrow as shown in the picture.



4 Insert the Guard Clip into the Guard Ring hole follow the arrow as shown in the picture.



5 Insert the Guard Clip into the Guard Ring hole follow the arrow as shown in the picture.



Panasonic®



Electric Fan (Stand Fan)

Ventilador Eléctrico (Ventilador De Pie)

(مروحة ثابتة) مروحة كهربائية

Model No. / Modelo No. / رقم الموديل

F-407YS, F-407Y

Operating Instructions

Manual De Instrucciones

تعليمات التشغيل

| MODEL NO. / MODELO NO. / رقم الموديل | VOLTAGE (V) / TENSION (V) / الفولطية (فولط) | FREQ. (Hz) / FREQ. (Hz) / التردد (هرتز) | POWER (W) / POTENCIA (W) / القدرة (وات) |
|--------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|
| F-407Y, F407YS | 220-240 ٢٤٠ - ٢٢٠ | 50 ٥٠ | 47.5-54.5 ٤٧.٥ - ٥٤.٥ |
| F-407Y, F407YS | 110-120 ١٢٠ - ١١٠ | 50/60 ٦٠ / ٥٠ | 50.2-56.8/58.7-66.2 ٦٦.٢-٥٨.٧ / ٥٦.٨-٥٠.٢ |

| MODEL NO. / MODELO NO. / رقم الموديل | Rating / Tension nominal | Blade Rotation at Each Speed / Rotación del aspa de cada velocidad (rev/min) | Power Factor (Note: Motor Only) / Factor de potencia (Nota: Motor solamente) | Rated Air Delivery / Entrega de aire nominal (m³/min) | Number of Speeds / Número de la velocidad | Fan Size / Dimensiones del ventilador (cm) | Type of Insulation / Tipo de aislamiento | | |
|--------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|----|-----------------------------------------------|
| F-407Y | Voltage / Voltaje (V~) | Frequency / Frecuencia (Hz) | Input / Entrada (W) | 127 60 61 880, 1070, 1220 | 0.99 | 28 | 3 | 40 | Functional Insulation / Aislamiento funcional |
| | 220 60 59 | | | 751, 1007, 1295 | 0.99 | 30 | | | |

| رقم الموديل | الفرطية (فولط) | المعدل التردد (هرتز) | سرعة الريشة في كل وضع (دقة / دقيقة) | معدل الدخل (وات) | رقم الموديل |
|-------------|----------------|----------------------|-------------------------------------|------------------|-------------|
| F-407Y | ١٢٧ | ٦٠ | ١٢٢٠ ١٠٧٠ ٨٨٠ | ٦١ | ٤٠ |
| | ٢٢٠ | ٦٠ | ١٢٩٥ ١٠٧٠ ٧٥١ | ٥٩ | ٣ |

Before operating this set, please read these instructions completely. Antes de utilizar este aparato, lea todas las instrucciones. قبل تشغيل هذا الجهاز، يرجى قراءة هذه التعليمات بشكل كامل.

If the Power Cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Si el Cable De Alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas con el fin de evitar situaciones de peligro. إذا تلف سلك التزود بالتيار، يجب استبداله بواسطة المصنّع، أو وكيل الصيانة، أو الأشخاص القادرين فقط من أجل تفادي المخاطر.

Ensure that the Fan is switched off before cleaning or maintenance. Asegúrese de que el Ventilador esté desconectado de la alimentación principal antes de la limpieza o mantenimiento. تأكد من فصل المروحة من مصدر تزويد الطاقة الكهربائية الرئيسي قبل تنظيف أو صيانة المروحة.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o instrucción acerca del uso del aparato. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة أشخاص من ضمنهم الأطفال لهم قدرات جسمانية أو حسية أو عقلية محدودة أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إلا إذا تم الاستخدام تحت الإشراف أو وفقاً لتعليمات المتعلقة باستخدام هذا الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.

To avoid the possibility of causing injury to users or damage properties, please follow all the explanation written below. The manufacturer is not responsible for accidents and injuries caused by defective or deficient installation. Para evitar la posibilidad de causar lesiones a los usuarios o daños en propiedades, siga todas las explicaciones escritas a continuación. El fabricante no es responsable de los accidentes y las lesiones causadas por una instalación defectuosa o deficiente. لتفادي احتمالية حدوث جروح للمستخدمين أو تلف للممتلكات، يرجى اتباع التوضيح المكتوب، في الأسفل أن المصنّع غير مسؤول عن الحوادث والحوادث التي تحدث نتيجة خطأ في التركيب أو نقص فيه.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

Thank you for purchasing this product. Gracias por comprar este producto. شكراً جزيلاً لشراءك هذا المنتج.

Panasonic Corporation
Web Site: <http://panasonic.net>
© Panasonic Ecology Systems Co., Ltd 2011 407YZ9022ZM

SAFETY PRECAUTIONS MEDIDAS DE SEGURIDAD

احتياطات الامان

Be sure to read and follow these safety directions.
Asegúrese de leer y seguir estas instrucciones de seguridad.
تأكد من قراءة احتياطات الامان

Be sure to observe the following safety precautions in order to avoid possible injury to yourself or others and damage to your belongings. Asegúrese de observar las siguientes precauciones para evitar posibles lesiones a usted o a otras personas y daños a sus pertenencias. تأكد من المحافظة على احتياطات الامان التالية من أجل تجنب حصول جروح لك أو للائشخاص الآخرين وكذا حصول ضرر لممتلكاتك.

The following symbols indicate the degree of possible danger if the relevant precautions are ignored. Los siguientes símbolos indican el grado de peligro posible si se ignoran las precauciones pertinentes. تبيّن الرموز التالية درجة الخطر الممكن في حالة اهمال احتياطات الامان ذات العلاقة.

| | |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | WARNING ADVERTENCIA This term warns you that death or serious injury may result by incorrect operation of the product. Este término le advierte que el uso inapropiado del producto puede producir la muerte o lesiones graves. تحذير هذه الإشارة انه يمكن ان يحصل موت او جرح بالغ في حالة التشغيل غير الصحيح لهذا المنتج. |
| | CAUTION PRECAUCIÓN This term cautions you that injury or physical damage to property may result by incorrect operation of the product. Este término advierte que un uso incorrecto del producto, puede causar lesiones o daños físicos a la propiedad. تنبهك هذه الإشارة انه يمكن ان يحصل جرح لك أو ضرر للممتلكات في حالة التشغيل غير الصحيح لهذا المنتج. |

Precautions are classified using the following symbols. Las precauciones se clasifican utilizando los símbolos siguientes. احتياطات الامان مصنفة بالرموز التالية.

| | |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Symbol with white background denotes a PROHIBITED action. El símbolo con fondo blanco indica una acción PROHIBIDA. يدل الرمز ذو الخلفية البيضاء ان هذا العمل ممنوع. |
| | This symbol denotes action that is COMPULSORY. Este símbolo denota una acción que es OBLIGATORIA. يدل هذا الرمز على عمل إلزامي. |

WARNING ADVERTENCIA

- Do not attempt to dismantle, repair or modify this product. Nunca intente desmontar, reparar o modificar este producto. لا تحاول تفكيك، تصليح أو تعديل هذا المنتج.
- Can cause fire or electric shock. Puede causar un incendio o una descarga eléctrica. لا تفك المنتج.
- Do not take apart. No desmonte. لا تفك المنتج.
- Contact the dealer for repairing this product. Póngase en contacto con el distribuidor para la reparación de este producto. اتصل بعيملك من أجل تصليح هذا المنتج.
- Do not connect the Power Cord to the power supply until the Fan has been completely assembled. No conecte el Cable De La Línea en la toma hasta que el Ventilador haya sido ensamblado completamente. لا تقم بتوصيل السلك بمصدر التيار الكهربائي الا بعد الانتهاء من تركيب المروحة بالكامل.
- Do not connect this unit to power supply other than designated country rated voltage. No conecte esta unidad a una fuente de alimentación de tensión que difiera del voltaje nominal de los países designados. لا توصل هذه المروحة مع مصدر توريد الطاقة الكهربائية غير مصدر القوتولة القدرة للبلد المشحونة في هذه المروحة.
- Can cause fire and injury. De lo contrario, puede causar incendios y lesiones. يمكن ان يسبب ذلك جرح.
- Do not contact with water. No haga contacto con el agua. لا تدع الماء يلامس المروحة.
- Can cause fire or electric shock. Puede causar un incendio o una descarga eléctrica. يمكن ان يسبب ذلك حريق أو ضربة كهربائية.
- Do not use damaged Plug or loosen socket. No utilice un Enchufe dañado o un toma de corriente flojo. لا تستعمل قابس غير صالح للاستعمال أو مقبس مرتخي.
- Do not damage the Power Cord and Plug. No dañe el cable o el Enchufe principal. لا تضرر سلك تزويد الطاقة الكهربائية أو القابس الرئيسي.
- e.g. modify, put near heat generating appliance, abnormally twist or bend, forcefully elongate, pull heavy weight, bundle up Power Cord. Ej. No lo modifique, ponga cerca de dispositivos generadores de electricidad, doble o tuerza en forma anormal, alargue con fuerza, tire de peso pesado, ni enrede el Cable De Alimentación. مثل تعديل السلك، وضع السلك بجانب جهاز مولد الحرارة شي أو ذي السلك بصورة غير طبيعية، تشديد السلك بقوة سحب وزن ثقيل، أو حزم سلك الطاقة الكهربائية.
- Can cause injury, electric shock or even fire due to short circuit. Puede causar una lesión, descarga eléctrica o incluso un incendio debido a un corto circuito. يمكن ان يسبب ذلك جرح أو ضربة كهربائية وحتى حريق بسبب تقصير الدائرة الكهربائية.
- If the Power Cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Si se daña el Cable De Alimentación debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro. انا تضرر سلك تزويد الطاقة الكهربائية، يجب استبداله من قبل المصانع، أو وكيل الصيانة أو الأشخاص المؤهلين في ذلك تجنب المخاطر.
- Make sure the Plug is fully inserted into the socket. Asegúrese de que el Enchufe principal esté bien insertado en el toma. تأكد من ان القابس مدخل بصورة كاملة داخل المقبس. Loose engagement of Plug and socket can cause electric shock or fire due to overheating of the Plug. La conexión floja del Enchufe y el toma puede causar una descarga eléctrica o un incendio debido al sobrecalentamiento de Enchufe. يمكن ان يسبب الاتصال المرتخي للقابس والمقبس ضربة كهربائية أو حريق بسبب زيادة التسخين.

2

WARNING ADVERTENCIA

- Wipe off dust on the Plug and socket periodically. Limpie el polvo en el Enchufe y el toma periódicamente. امسح الغبار عن القابس والمقبس بانتظمة.
- Accumulation of dust on the Plug during humid season can cause poor insulation and may result in fire. La acumulación de polvo en el Enchufe en la estación húmeda puede causar un aislamiento deficiente y puede provocar un incendio. يمكن ان يسبب تجمع الغبار على القابس في الفصول الرطبة عزل ضعيف ويمكن ان يتسبب عن ذلك حريق.
- Disconnect the Plug from the power supply and use a piece of dry cloth to clean the Plug. Desconecte la fuente de alimentación y utilice un paño seco para limpiar el Enchufe. لفصل للقابس من مصدر توريد الطاقة الكهربائية واستعمل قطعة قماش جافة لتطهير القابس.
- Unplug the Fan if it will not be used for a long period. Desconecte el Ventilador si no se utiliza durante un largo periodo. افصل المروحة من مصدر الطاقة الكهربائية في حالة عدم استعمال اللوحة لمدة زمنية طويلة.
- Disconnect the Plug from the power supply before cleaning. Desconecte el suministro eléctrico antes de limpiarlo. افصل مصدر الطاقة الكهربائية قبل التنظيف.
- Can cause electric shock. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica. بخلاف ذلك يمكن ان يحصل ضربة كهربائية.
- Never touch the Plug if your hands are wet. Nunca toque el Enchufe con las manos mojadas. لا تلمس مقبلا القابس اذا كانت يديك مبللة بالماء.
- No wet hand. No manipular con las manos mojadas. لا تلمس يديك مبللة.
- Can cause electric shock. Puede causar una descarga eléctrica. يمكن ان يسبب ذلك ضربة كهربائية.
- Follow strictly to all the instructions given in this Operating Instruction for installation. Siga estrictamente todas las instrucciones dadas en este Manual para la instalación. اتبع بدقة كل التعليمات المعطاة في هذا الكتيب من أجل التركيب.
- Installation must be done by a competent personnel. La instalación debe ser realizada por personal competente. يمكن ان يسبب التركيب غير الصحيح حريق، ضربة كهربائية، سقوط المروحة وحصول جرحيك.
- Do not operate the set before the pole is firmly tighten by one Round Washer and 2 pieces of Pan Screw. No haga funcionar el sistema antes de que el poste esté firmemente sujeto por una Arandela Redonda y 2 piezas de Tornillo de Cabeza Plana. لا تشغل المروحة قبل اكمال ايدخال العود في القاعدة بصورة محكمة وتشيتت بواسطة الحلقة الدائرية و ٢ برغي من برغي الصحن.
- Outer pipe. Tubo externo. الانبوب الخارجي. Base. Base. قاعدة.
- Being unstable, may cause the Fan to fall. Si está inestable, el Ventilador puede caerse. اذا كانت المروحة غير ثابتة، يمكن ان تسقط المروحة.

3

CAUTION PRECAUCIÓN

- Do not use under the following situations:
 - Near to gaseous fuel cooker • Place full of inflammable gas
 - Place expose to rain or water pour • Near insecticide • Oil corrosive solvent
 - High temperature • High humidity • Near chemicals, oil, dust area.
 - No usar en las siguientes situaciones:
 - Cerca de una cocina de combustible gaseoso • Lugar lleno de gas inflamable
 - Lugar expuesto a la lluvia o a la caída de agua • Cerca de insecticida
 - Ácete corrosivo disolvente • Alta temperatura • Alto nivel de humedad
 - Cerca de productos químicos, área de aceite o de polvo.
- Do not use under the following situations:
 - Can cause bad effect to the Fan quality and dangerous condition. Puede afectar la calidad y causar una situación peligrosa. يمكن ان تسبب تلك الاماكن فعالية رديئة في الجودة او ظروف خطرة.
 - Do not place the Fan on unstable surface or near obstacles. No coloque el Ventilador sobre una superficie inestable o cerca de obstáculos. لا تضع المروحة على سطح غير مستو او بقرب العوائق.
 - Can cause Fan to drop. Riesgo de lesiones por la caída del Ventilador. يمكن ان يكون هناك خطر سقوط المروحة.
 - Avoid continuous exposure of direct wind from the Fan. Evite la exposición continua al viento directo del Ventilador. تجنب التعرض المستمر للرياح الصادر من المروحة.
 - Can cause discomfort. Puede causar malestar. يمكن ان يسبب ذلك عدم راحة.
 - Do not put your fingers into the Guard or any moving parts of the Fan. No ponga los dedos en la Rejilla o en cualquier parte en movimiento del Ventilador. لا تدخل اصابعك داخل الواقي اية اجزاء متحركة من المروحة.
 - Can cause injury. Puede causar una lesión. يمكن ان يسبب ذلك جرح.
 - Hold the Plug when disconnecting from power supply, never pull the Power Cord. Sostenga el Enchufe cuando lo desconecte del suministro principal, nunca tire del Cable. امسك القابس عندما تريد فصل سلك الطاقة الكهربائية عن مصدر توريد الطاقة الكهربائية الرئيسي. لا تسحب السلك معلقاً.
 - Can cause short circuit or damage to the Fan and leading to fire or electric shock. Puede causar un corto circuito o daño al Cable De Alimentación y ocasionar un incendio o una descarga eléctrica. يمكن ان يسبب ذلك تقصير للدائرة الكهربائية في ضرر لسلك الطاقة الكهربائية ويصل حريق أو ضربة كهربائية.
 - Do not overturn the Fan. If need to turn over, please switch off the power supply immediately. Turn off and unplug the Power Cord before relocating the Fan. No de vuelta el aparato. Si lo hace, desconecte de la fuente de alimentación de inmediato. Apague y desenchufe el Cable De Energía antes de transportar el aparato. لا تقلب الجهاز. انا قابلت الجهاز، يرجى وقف تشغيل الكهربائية بمصدر الطاقة فوراً. اوقف التشغيل واتزع سلك الطاقة الكهربائية قبل حمل الجهاز.
 - Can cause injury. Puede causar lesiones. يمكن ان يسبب جروحاً.

NAME OF PARTS/HOW TO OPERATE NOMBRE DE LAS PIEZAS/CÓMO FUNCIONA

OSCILLATION KNOB PERILLA DE OSCILACIÓN

زر الدوران

Oscillate / Oscilar (Dorran) / Stop / Detener (اييقاف)

(Oscillator angle 90°) (Ángulo de oscilador a 90°)

Zaوية الدوران (زاوية الدوران) (90 درجة)

Oscillation Knob / Perilla de oscilación / زر الدوران

Oscillate the set as illustrated and adjust the wind speed for better cool breeze effect. Oscile el conjunto como se muestra y ajuste la velocidad del viento para un mejor efecto de brisa fresca. نذب المروحة كما هو مبين في الرسم واضبط سرعة الرياح من أجل الحصول على فعالية نسيم بارد.

Front Guard / Rejilla Frontal / واقي امامي

Motor / Motor / المحرك

Rear Guard / Rejilla Posterior / واقي خلفي

Blade / Aspa / ريش المروحة

Switch Box / Caja Del Interruptor / صندوق التحويل

Inner Pipe / Tubo Interior / انبوب داخلي

Free Stop Cap / Tapa De Protección Libre / غطاء التوقيف الحر

Outer Pipe / Tubo Exterior / الانبوب الخارجي

Base / Base / قاعدة

Cord Clamp / Abrazadera Del Cable / مشبك كابل

Power Cord / Cable De Alimentación / الكابل

SPEED CONTROL CONTROL DE VELOCIDAD

التحكم في السرعة

Press the desired speed button. Pulse el botón de la velocidad deseada. اضغط زر السرعة المرغوبة.

3, 2, 1, 0

4

ADJUSTMENT OF WIND DIRECTION AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL VIENTO

ضبط اتجاه الهواء

Side View / Vista Lateral / Ajuste Vertical (35°) / منظر جانبي / ضبط عمودي (35 درجة)

Adjust vertically. Ajuste verticalmente. اضبط رأسي.

Top View / Vista Desde Arriba / Ajuste Horizontal (72°) / منظر علوي / ضبط افقي (72 درجة)

Adjust horizontally. Ajuste horizontalmente. اضبط أفقياً.

HEIGHT ADJUSTMENT CONTROL CONTROL DE AJUSTE DE LA ALTURA

التحكم في ضبط الارتفاع

Tighten / Ajustado / الربط

Loosen / Suelto / فك

Do not hold the neck of the Free Stop Cap as this may hurt your hand if the Switch Box falls. No sostenga el cuello de la Tapa De Tope Libre ya que se puede lastimar la mano si se cae la Caja Del Interruptor. لا تمسك عنق غطاء التوقيف الحر لأن ذلك يمكن ان يجرح يديك اذا سقط صندوق التحويل.

Do not hold the Knee Joint as this may hurt your hand if the Guard oscillates to the Knee Joint. No sostenga la Junta de la rótula ya que se puede lastimar la mano si la Protección oscila hacia la Junta De La Rótula. لا تمسك الوصلة المفصليّة لان ذلك يمكن ان يجرح يديك اذا تذبذب الواقي على الوصلة المفصليّة.

Do not oil the Pipe. No ponga aceite en el Tubo. لا تضع زيت على الانبوب.

5